



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo / 2013

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

1. Diversité culturelle

Dans un pays francophone, une nouvelle loi oblige les radios à diffuser au moins 50% de chansons francophones dans leurs programmes. Vous organisez un débat dans votre école sur la pertinence de cette loi. Rédigez le texte du discours que vous prononcerez devant vos camarades.

Type de texte : Discours

Contexte : Débat sur une loi pour les chansons francophones

Destinataire : Les élèves de l'école

Critère A : langue [10 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Critère B : message [10 points]

Le candidat qui ne fera pas référence explicitement à un pays francophone quel qu'il soit (même imaginaire), ne pourra pas dépasser 6 points.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- fera référence à la nouvelle loi sur la diffusion des chansons **francophones** par les radios
- aura mentionné le contexte (un pays francophone sans l'avoir forcément nommé)
- développera au moins **une** idée de manière cohérente.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- aura nommé le pays francophone auquel il fait référence
- fera référence à la pertinence de cette loi (sans forcément prendre parti)

Critère C : présentation [5 points]

Le candidat pourra utiliser un registre familier, standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera au moins **un** des éléments permettant d'identifier un discours :
une formule d'appel (*Chers camarades, Bonjour à tous*, etc), une formule finale (*Merci de votre attention*, etc), etc.

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera au moins **deux** des éléments permettant d'identifier un discours
- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à exposer, évaluer, comparer et convaincre (exagérations, exclamations, questions, etc).

2. Coutumes et traditions

Dans le cadre de la « semaine Internationales », vous interviewez deux camarades de classe venant chacun d'un pays différent sur le thème « Ce qui symbolise le mieux mon pays ». Écrivez le texte de cette interview qui sera publié dans le journal de votre école.

Type de texte : Interview

Contexte : La « Semaine Internationale »

Destinataire : Les lecteurs du journal de l'école

Critère A : langue [10 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Critère B : message [10 points]

La notion de « symbole » sera interprétée au sens large (*plats nationaux, œuvres d'art, coutumes, modes de vie, personnes et personnages célèbres, etc*).

Si l'un des deux camarades interviewés ne mentionne pas de symbole pour son pays, le candidat ne pourra pas dépasser 6 car le message n'est alors que partiellement transmis.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs [5–8 points] le candidat :

- posera au moins une question à **chacun** des deux camarades
- les deux camarades interviewés représenteront deux pays distincts (quels qu'ils soient, même imaginaires).

Le meilleur candidat [9–10 points], **en plus** des éléments précédents :

- posera au moins **deux** questions par personne interrogée
- chaque camarade interviewé expliquera son choix.

Critère C : présentation [5 points]

Le candidat devra utiliser un registre familier, standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs [3–4 points] le candidat :

- utilisera **au moins un des** éléments permettant d'identifier une interview : principe des questions-réponses, alternance de l'intervieweur et de l'interviewé, titre, nom du journaliste, etc
- utilisera le tutoiement ou le vouvoiement (des erreurs occasionnelles seront acceptées).

Le meilleur candidat [5 points], **en plus** des éléments précédents :

- utilisera le tutoiement ou le vouvoiement de façon constante
- introduira brièvement l'interview (par exemple dans un paragraphe d'introduction ou dans la première question)
- utilisera des procédés rhétoriques stylistiques propres à une interview (questions rhétoriques, exclamations, etc).

3. Santé

Votre école a annoncé la réduction des activités sportives dans le programme scolaire. Convaincu(e) des bienfaits du sport pour la santé, vous écrivez une lettre à la direction de votre école pour protester contre cette décision.

Type de texte : Lettre officielle

Contexte : Réduction des activités sportives dans le programme scolaire

Destinataire : La direction de l'école

Critère A : langue [10 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Critère B : message [10 points]

La notion de « réduction des activités sportives » sera entendue au sens large (nombre d'heures, choix des activités, réduction d'effectif etc).

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- fera référence à la décision de réduction des activités sportives
- mentionnera clairement le but sa lettre
- énoncera au moins **un** argument allant contre cette réduction ayant trait **aux bienfaits du sport pour la santé**.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- énoncera au moins **deux** arguments allant contre cette réduction ayant trait **aux bienfaits du sport pour la santé**.

Critère C : présentation [5 points]

Le candidat devra utiliser un registre standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera au moins **deux** des éléments suivants : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature, l'objet, *à l'attention de...*, l'adresse de l'expéditeur/du destinataire
- utilisera le vouvoiement (des erreurs occasionnelles seront acceptées)
- sera courtois.

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera correctement au moins **trois** des éléments suivants : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature, l'objet, *à l'attention de...*, l'adresse de l'expéditeur/du destinataire
- utilisera le vouvoiement de façon constante
- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exagérations, questions rhétoriques, etc) pour exposer sa protestation et pour convaincre des bienfaits du sport.

4. Loisirs

Pour la première fois, vous passez vos vacances sans vos parents. Sur votre blog, racontez votre expérience.

Type de texte : Blog

Contexte : Vacances **sans** parents

Destinataire : Les lecteurs du blog

Critère A : langue [10 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Critère B : message [10 points]

Le candidat qui racontera ses vacances de façon factuelle sans aborder la question de l'absence des parents dans la présentation de l'expérience, par exemple qui n'ira pas au-delà d'une simple mention de cette question dans l'introduction, ne pourra dépasser 6 points.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- exposera la situation de départ (des vacances sans parents)
- donnera un exemple de sa vie de vacancier sans parents.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- la situation de départ (des vacances sans parents **pour la première fois**)
- donnera au moins **deux** exemples de sa vie de vacancier sans parents.
- ira au-delà de la simple description factuelle des vacances (expression d'émotions / jugements / comparaisons etc)

Critère C : présentation [5 points]

Le candidat devra utiliser un registre familier ou standard.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera au moins **un** des éléments permettant d'identifier une page de blog : une date, une adresse électronique, le nom de l'auteur du blog, etc
- rédigera le texte à la première personne.

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera au moins **deux** des éléments permettant d'identifier une page de blog
- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à exposer et évaluer son expérience.

5. Sciences et technologie

L'énergie renouvelable la plus performante, c'est l'énergie qu'on ne consomme pas. Dans un tract intitulé « stop à la consommation inutile ! », vous expliquez comment faire des économies d'énergie dans votre école. Ce tract sera distribué au personnel et aux élèves de votre école.

Type de texte : Tract

Contexte : Énergie renouvelable / économie d'énergie

Destinataire : Les élèves et le personnel de l'école

Critère A : langue [10 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Critère B : message [10 points]

Pour atteindre les descripteurs supérieurs [5–8 points] le candidat :

- exposera au moins **une** idée pour réaliser des économies d'énergie **dans l'école**.

Le meilleur candidat [9–10 points], **en plus** des éléments précédents :

- exposera l'idée que l'énergie renouvelable la plus performante, c'est celle qu'on ne consomme pas
- exposera au moins **deux** idées pour réaliser des économies d'énergie dans l'école.

Critère C : présentation [5 points]

Le candidat devra utiliser un registre standard ou familier.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs [3–4 points] le candidat :

- utilisera au moins **un** des éléments permettant d'identifier un tract : un titre, des questions, des sous-titres, etc.

Le meilleur candidat [5 points], **en plus** des éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques qui viseront à convaincre les lecteurs.
-